

Sancta Missa Ritus initialis

2

Introitus Signum crucis

Sacerdos ✠ *In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.*

Populus Amen.

7

Salutatio

S. *Dominus vobiscum.*

P. Et cum spiritu tuo.

Actus Pœnitentiâlis

12

S. *Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.*

P. Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.

17

Ideo precor beâtam Mariâm semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orâre pro me ad Dominum Deum nostrum.

S. *Misereâtur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccâtis nostris, perdûcat nos ad vitam æternam.*

P. Amen.

22

S. *Kyrie, eléison.*

P. *Kyrie, eléison.*

S. *Christe, eléison.*

P. *Christe, eléison.*

S. *Kyrie, eléison.*

27

P. *Kyrie, eléison.*

Gloria

P. Glória in excélsis Deo et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.

32

Laudâmus te, benedicimus te, adorâmus te, glorificâmus te, grâcias ágimus tibi propter magnam gloriam tuam, Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnipotens.

37

Dómine Fili unigénite, Iesu Christe, Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris, qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;

qui tollis peccáta mundi, suscipe deprecationem nostram.

The Holy Mass Introductory Rites

Entrance antiphon 2

Sign of the cross

Priest ✠ *In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.*

All Amen.

Greeting 7

P. *The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.*

A. And with your spirit.

Penitential Rite 12

P. *Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.*

A. I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts 17

and in my words, in what I have done and in what I have failed to do,

through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary 22

ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

P. *May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.*

A. Amen. 27

P. *Lord have mercy.*

A. Lord have mercy.

P. *Christ have mercy.*

A. Christ have mercy.

P. *Lord have mercy.* 32

A. Lord have mercy.

Gloria

A. Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will.

37

We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; 42

you take away the sins of the world, receive our prayer;

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus, tu solus
42 Altíssimus, Iesu Christe, cum Sancto Spírítu: in glória
Dei Patris.
Amen.

Collecta

47 **S. Orémus:** (...) *Per Dominum nostrum Iesum
Christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitate Spiritus Sancti, Deus per omnia saecula
saeculorum.*
P. Amen.

Liturgia verbi

2 **Prima lectio**
Lector Verbum Dómini.
P. Deo grátias.

Psalmus responsórius Secunda lectio

7 **L. Verbum Dómini.**
P. Deo grátias.

Allelúia et Versus. Evangelium

P. Allelúia!
S. Dóminus vobíscum.
12 **P. Et cum spírítu tuo.**
S. Léctio sancti Evangéllii secúndum
(Matthæum/Marcum/Lucam/Ioannem).
P. ✠ Glória tibi, Dómine.
S. Verbum Dómini.
17 **P. Laus tibi, Christe.**

Homilia

Professio fidei (Symbolum)

22 Credo in unum Deum, Patrem omnipoténtem,
factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et
invisibílium.
Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fílium Dei
unigénitum, et ex Patre natum ante ómnia sæcula.
Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo
vero, génitum, non factum, consubstantiálem Patri:
27 per quem ómnia facta sunt.
Qui propter nos hómines et propter nostram salutem
descéndit de cælis.
✠ Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María
Virgine, et homo factus est.
32 Crucifíxus étiam pro nobis sub Póntio Piláto; passus
et sepultus est,

you are seated at the right hand of the Father, have
mercy on us.
For you alone are the Holy One, you alone are the 47
Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with
the Holy Spirit, in the glory of God the Father.
Amen.

Opening Prayer

P. Let us pray. 52

A. Amen.

Liturgy of the Word

Reader The word of the Lord. 2
A. Thanks be to God.

Responsorial Psalm Second Reading

R. The word of the Lord. 7
A. Thanks be to God.

Gospel Acclamation

A. Alleluia!
P. The Lord be with you.
A. And with your spirit. 12
P. A reading from the holy Gospel according to . . .

A. ✠ Glory to you, O Lord.
P. The Gospel of the Lord.
A. Praise to You, Lord Jesus Christ.

Homily

Profession of Faith

I believe in one God, the Father almighty, maker of
heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten
Son of God, born of the Father before all ages. 22

God from God, Light from Light, true God from true
God, begotten, not made, consubstantial with the
Father;

through him all things were made.
For us men and for our salvation he came down from 27
heaven,

✠ and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin
Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he
suffered death and was buried, 32

et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cælum, sedet ad dèxteram Patris.

Et íterum ventúrus est cum glória, iudicáre vivos et mórtuos, cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adorátur et conglorificátur: qui locútus est per prophétas.

Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatórum.

Et expécto resurrectionem mortuórum, et vitam ventúri sæculi.

Amen.

Oratio universalis seu Oratio fidelium

S. Oremus.

P. Te rogamus, audi nos.

P. Amen.

Liturgia Eucharistica

Offertorium

S. *Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi, quia de túa largitáte accépipimus panem, quem tibi offérimus, fructum terræ et óperis mánuum hóminum: ex quo nobis fiet panis vitæ.*

P. Benedíctus Deus in sæcula.

S. *(Per huius aquae et vini mysterium eius efficiamur divinitatis consortes, qui humanitatis nostrae fieri dignatus est particeps.)*

S. *Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi, quia de túa largitáte accépipimus vinum, quod tibi offérimus, fructum vitis et óperis mánuum hóminum: ex quo nobis fiet potus spirituális.*

P. Benedíctus Deus in sæcula.

S. (...)

S. *Oráte, fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.*

P. *Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.*

Oratio super oblata

and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come.

Amen.

Universal Prayer (Prayer of the Faithful)

P. *Let us pray to the Lord.*

A. Lord, hear our prayer.

A. Amen.

Liturgy of the Eucharist

Preparation of the Altar and the Gifts

P. *Blessed are you, Lord God of all creation, for through your goodness we have received the bread we offer you: fruit of the earth and work of human hands, it will become for us the bread of life.*

A. Blessed be God for ever.

P. *(By the mystery of this water and wine may we come to share in the divinity of Christ who humbled himself to share in our humanity.)*

P. *Blessed are you, Lord God of all creation, for through your goodness we have received the wine we offer you: fruit of the vine and work of human hands, it will become our spiritual drink.*

A. Blessed be God for ever.

P. *(With humble spirit and contrite heart may we be accepted by you, O Lord, and may our sacrifice in your sight this day be pleasing to you, Lord God. Wash me, O Lord, from my iniquity and cleanse me from my sin.)*

P. *Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.*

A. *May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.*

Prayer over the Gifts

P. Amen.

Prex Eucharistica II

S. *Dóminus vobiscum.*

P. Et cum spíritu tuo.

27 S. *Sursum corda.*

P. Habémus ad Dóminum.

S. *Grátias agámus Domino Deo nostro.*

P. Dignum et iustum est.

Præfatio

32 S. *Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi, sancte Pater, semper et ubique grátias ágere per Filium dilectiónis tuæ Jesum Christum. Verbum tuum, per quod cuncta fecísti: quem misísti nobis Salvatórem et Redemptórem, incarnátum de Spíritu*
37 *Sancto et ex Vírgine natum. Qui voluntátem tuam adimplens et pópulum tibi sanctum acquirens exténdit manus cum paterétur, ut mortem sólveret et resurrectiónem manifestáret. Et ídeo cum Angelis et*
42 *ómnibus Sanctis glóriam tuam prædicámus, una voce dicéntes:*

Sanctus

P. Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua.

Hosánna in excélsis.

47 Benedictus qui venit in nómine Dómini.

Hosánna in excélsis.

S. *Vere Sanctus es, Dómine, fons omnis sanctitátis.*

Hæc ergo dona, quæsumus, Spíritus tui rore sanctífica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Dómini

52 *nostrí Iesu Christi.*

Qui cum Passióni voluntárie traderétur, accépit panem et gratias agens frégit, dedítque discíplis suis, dicens:

57 ✠ ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.

Símili modo, postquam cenátum est, accípiens et cálicem, íterum grátias agens dédit discíplis suis, dicens:

62 ✠ ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET ÆTERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

A. Amen.

Eucharistic Prayer II

P. *The Lord be with you.*

A. And with your spirit.

P. *Lift up your hearts.*

A. We lift them up to the Lord.

P. *Let us give thanks to the Lord our God.*

A. It is right and just.

Preface

P. *It is truly right and just, our duty and our salvation, always and everywhere to give you thanks, Father most holy, through your beloved Son, Jesus Christ, your Word through whom you made all things, whom you sent as our Savior and Redeemer, incarnate by the Holy Spirit and born of the Virgin. Fulfilling your will and gaining for you a holy people, he stretched out his hands as he endured his Passion, so as to break the bonds of death and manifest the resurrection. And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:*

Acclamation

A. Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.

P. *You are indeed Holy, O Lord, the fount of all holiness. Make holy, therefore, these gifts, we pray, by sending down your Spirit upon them like the dewfall, so that they may become for us the Body and Blood of our Lord Jesus Christ.*

At the time he was betrayed and entered willingly into his Passion, he took bread and, giving thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying:

62 ✠ TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT, FOR THIS IS MY BODY, WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice and, once more giving thanks, he gave it to his disciples, saying:

72 ✠ TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK FROM IT, FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH WILL BE POURED OUR FOR YOU AND FOR MANY FOR THE FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN

67 *Mystérium fidei.*
P. Mortem tuam annuntiámus, Dómine, et tuam
resurrectiónem confitémur, donec vénias.
S. Mémoires igitur mortis et resurrectiónis eius, tibi,
Dómine, panem vitæ, et calicem salutis offerimus,
72 grátias agens quia nos dignos habuisti astáre coram te
et tibi ministráre.

*Et súplices deprecámur ut Corporis et Sánguinis
Christi partícipes a Spíritu Sancto congrégemur in
unum.*

77 *Recordáre, Dómine, Ecclésiæ tuæ toto orbe diffúsæ,*

*ut eam in caritaté perficias una cum Papa nostro N.
et Epíscono nostro N. et univérso clero.*

*Meménto etiam fratrum nostrórum, qui in spe
resurrectiónis dormiérunt, omniúmque in tua
82 miseratióne defunctórum, et eos in lumen vultus tui
admítte.*

*Omniun nostrum, quæsumus, miserére, ut cum beáta
Dei Genetrice Virgine Maria, beátis Apóstolis et
ómnibus Sanctis, qui tibi a sæculo placuérunt, æternæ
87 vitæ mereámur esse consórtes, et te laudémus et
glorificémus per Filium tuum Jesum Christum.*

*Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri
omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor
et glória per ómnia sæcula sæculórum.*

92 **P.** Amen.

Communio

Pater Noster (Oratio Dominica)

2 **S.** *Præceptis salutaribus móniti, et divína institutióne
formáti, audémus dicere:*

P. Pater noster, qui es in cælis:

sanctificétur nomen tuum;

7 advéniat regnum tuum;

fiat volúntas tua,

sicut in cælo, et in terra.

Panem nostrum quotidianum da nobis hódie;

et dimitte nobis débita nostra,

12 sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris;

et ne nos indúcas in tentatióne;

sed libera nos a malo.

S. *Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis,
da propítius pacem in diébus nostris, ut, ope*

MEMORY OF ME.

The mystery of faith.

A. We proclaim your Death, O Lord, and profess
your Resurrection until you come again. 77

P. *Therefore, as we celebrate the memorial of his
Death and Resurrection, we offer you, Lord, the
Bread of life and the Chalice of salvation, giving
thanks that you have held us worthy to be in your
presence and minister to you.* 82

*Humbly we pray that, partaking of the Body and
Blood of Christ, we may be gathered into one by the
Holy Spirit.*

*Remember, Lord, your Church, spread throughout the
world,* 87

*and bring her to the fullness of charity, together with
N. our Pope and N. our Bishop and all the clergy.*

*Remember also our brothers and sisters who have
fallen asleep in the hope of the resurrection, and all
who have died in your mercy: welcome them into the
light of your face.* 92

*Have mercy on us all, we pray, that with the Blessed
Virgin Mary, Mother of God, with the blessed
Apostles, and all the Saints who have pleased you
throughout the ages, we may merit to be coheirs to
eternal life, and may praise and glorify you through
your Son, Jesus Christ.* 97

*Through him, and with him, and in him, O God,
almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all
glory and honor is yours, for ever and ever.* 102

A. Amen.

Communion Rite

Lord's Prayer 2

P. *At the Savior's command and formed by divine
teaching, we dare to say:*

A. Our Father, who art in heaven,

hallowed be thy name;

thy kingdom come,

thy will be done

on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,

and forgive us our trespasses,

as we forgive those who trespass against us;

and lead us not into temptation,

but deliver us from evil.

P. *Deliver us, Lord, we pray, from every evil,
graciously grant peace in our days, that, by the help* 12

17 *misericórdiæ tuæ adiúti, et a peccáto simus semper
liberi et ab omni perturbatióne secúri: expectántes
beátam spem at advéntum Salvatoris nostri Iesu
Christi.*

22 **P.** Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in
sæcula.

Signum pacis

S. *Dómine Iesu Christe, qui dixisti tuis: "Pacem
relinquo vobis, pacem meam do vobis": ne respicias
peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque
secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre
dignéris. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.*

27 **P.** Amen.

S. *Pax Dómini sit semper vobíscum.*

P. Et cum spíritu tuo.

32 **S.** *Offerte vobis pacem.*

Agnus Dei

S. (...)

P. *Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére
nobis.*

37 **Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.**

*Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis
pacem.*

S. (...)

42 **S.** *Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.
Beáti qui ad cenam Agni vocati sunt.*

P. *Dómine, non sum dígnum ut intres sub tectum
meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.*

S. (...)

Communio

47 **S.** *Corpus Christi.*

P. Amen.

S. (...)

17 *of your mercy, we may be always free from sin and
safe from all distress, as we await the blessed hope
and the coming of our Savior, Jesus Christ.*

A. For the kingdom, the power, and the glory are
yours, now and for ever.

Sign of peace

P. *Lord Jesus Christ, you said to your apostles: "I
leave you peace, my peace I give you". Look not on
our sins, but on the faith of your Church, and
graciously grant her peace and unity in accordance
with your will. Who live and reign for ever and ever.*

27 **A.** Amen.

P. *The peace of the Lord be with you always.*

A. And with your spirit.

P. *Let us offer each other the sign of peace.*

Breaking of the Bread

32 **P.** *(May this mingling of the Body and Blood of our
Lord Jesus Christ bring eternal life to us who receive
it.)*

A. *Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.*

*Lamb of God, you take away the sins of the world,
grant us peace.*

42 **P.** *(Lord Jesus Christ, Son of the living God, who, by
the will of the Father and the work of the Holy Spirit,
through your Death gave life to the world, free me by
this, your most holy Body and Blood, from all my
sins and from every evil; keep me always faithful to
your commandments, and never let me be parted*

47 *from you.)*
P. *Behold the Lamb of God, behold him who takes
away the sins of the world. Blessed are those called to
the supper of the Lamb.*

52 **A.** *Lord, I am not worthy that you should enter
under my roof, but only say the word and my soul
shall be healed.*

P. *(May the Body of Christ keep me safe for eternal
life.)*

Communion

P. *The Body of Christ.*

A. Amen.

P. *(What has passed our lips as food, O Lord, may
we possess in purity of heart, that what has been*

...
Oratio post communionem (Postcommunio)
52 **S. Orémus:** (...) *Per Christum Dominum nostrum.*
P. Amen.

Ritus conclusiónis

2 **Benedictio**

S. Dóminus vobíscum.

P. Et cum spírítu tuo.

S. Benedícat vos omnípotens Deus, ✠ *Pater, et Filius, et Spírítus Sanctus.*

7 **P. Amen.**

Ite

S. Ite, missa est.

P. Deo grátias.

Salve Regina

2 **Salve Regina,** mater misericordiæ;
vita, dulcedo et spes nostra, salve.
Ad te clamamus, exsules filii Evæ;
ad te suspiramus, gementes et flentes in hac
lacrimarum valle.

7 **Eia ergo,** advocata nostra, illos tuos misericordes
oculos ad nos converte.
Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post
hoc exsilium ostende.
O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

given to us in time may be our healing for eternity.) 62

Thanksgiving

Prayer After Communion

P. Let us pray.

A. Amen.

Concluding Rite

Blessing 2

P. The Lord be with you.

A. And with your spirit.

P. May almighty God bless you, ✠ *the Father, and the Son, and the Holy Spirit.*

A. Amen.

Dismissal 7

P. Go forth, the Mass is ended.

A. Thanks be to God.

Hail Holy Queen

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy,
our life, our sweetness, and our hope. 2

To thee do we cry, poor banished children of Eve;
to thee do we send up our sighs, mourning and
weeping in this valley of tears.

Turn then, most gracious advocate, thine eyes of
mercy toward us, 7
and after this our exile, show unto us the blessed fruit
of thy womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

5 *Benedícat*] Ad benedictionem episcopalem: **Episcopus:** *Sit nomen Dómini benedíctum.* **P.** Ex hoc nunc et usque in sæculum. **E.** *Adiutórium nostrum in nómine Dómini.* **P.** Qui fecit cælum et terram.

5 *May almighty God bless you,*] In a Pontifical Mass, the celebrant receives the miter and, extending his hands, says: **Bishop:** *The Lord be with you.* **A.** And with your spirit. **B.** Blessed be the name of the Lord. **A.** Now and for ever. **B.** Our help is in the name of the Lord. **A.** Who made heaven and earth.